المنارة
Al Manara

Issue: 310 العـدد: 19 - 11 - 2026

مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة
Ports, Customs and Free Zone Corporation

"الموانئ والجمارك" تعتمد 4.25 مليون متر مربع من المساحات الإنشائية خلال النصف الأول من 2026

PCFC Approves 4.25 million Square Metres of Construction During the First Half of 2026

03
سلطة موانئ دبي تؤكد أهمية موانئ الملجأ في تعزيز السلامة البحرية واستدامة العمليات الملاحية
Dubai Ports Authority Underscores the Importance of Ports of Refuge

04
اختتام فعاليات يوم الجودة 2026 تحت شعار "تعزيز الأداء"
PCFC Concludes Quality Day 2026 under the theme "Enhancing Performance"

PCFC Approves 4.25 million Square Metres of Construction During the First Half of 2026

The Department of Planning and Development (Trakhees) at the Ports, Customs and Free Zone Corporation (PCFC) processed 14,459 building permit and related No Objection Certificate (NOC) transactions during the first half of 2026. The total approved construction area for projects exceeded 4.25 million square metres, reflecting continued urban development and investment activity across Dubai's special development zones.

The results, achieved through the Building Regulations and Permits Department, highlight the efficiency of Trakhees' licensing, planning, and engineering inspection services, as well as its role in accelerating project delivery and supporting implementation in accordance with the highest regulatory and technical standards, in line with Dubai's rapidly evolving urban landscape.

Eng. Abdulla Mohammed Belhoul, CEO of the Department of Planning and Development (Trakhees), said the results demonstrate the department's vital role in supporting Dubai's urban development ecosystem by providing integrated regulatory services that respond to project requirements and contribute to the emirate's sustainable development objectives.

He said: "We continuously enhance our licensing, planning and engineering inspection services to provide an advanced regulatory environment that supports the growth of urban development projects, strengthens compliance with approved regulations and legislation, and improves operational efficiency and the quality of outcomes."

Belhoul noted that Trakhees oversees strategic development areas across Dubai covering approximately 1,290 square kilometres of land and marine areas, equivalent to 13% of the emirate's combined land and sea area. The department's areas of jurisdiction include some of Dubai's most prominent urban developments and destinations shaping the city's future, including Palm Jebel Ali, Palm Jumeirah, Dubai Islands and The World Islands, among others.

During the first half of the year, the department issued 8,476 building permits and related NOCs, while the total approved construction area reached 4.25 million square metres. These figures reflect the scale of development activity within its areas of jurisdiction and its role in enabling urban and investment projects through specialised and integrated regulatory services.

As part of its efforts to enhance project quality and safety, the department's engineering teams conducted 17,694 project inspection visits and supervised 2,445 real estate projects across the special development areas. It also carried out 3,812 community inspection visits to verify compliance with approved requirements and enhance the efficiency of construction and development processes.

The department also continued to support Dubai's sustainable urban development agenda, with more than 1,000 projects complying with sustainable building requirements and standards during the first half of 2026. This contributes to the adoption of modern practices across the construction sector and reinforces sustainable development standards.



As part of its urban planning services, the department completed 2,592 site plans and 204 lease plans, and issued 3,656 planning NOCs. It also completed 3,378 building line demarcation transactions and processed 438 advertising permit applications, supporting the timely delivery of projects and ensuring greater integration across the various stages of urban development.

The department further enhanced the efficiency of its services by completing 4,407 modification permit transactions, conducting 3,232 field inspection visits, and processing 6,559 accreditation transactions. These efforts contribute to improving procedural quality and accelerating project delivery.

Belhoul added: "We continue to develop our digital and regulatory tools and strengthen integration with government entities, developers and partners. These efforts facilitate the customer journey and enable strategic projects to progress efficiently through the various stages of planning and implementation, supporting Dubai's position as a leading global city for sustainable urban development."

Belhoul further highlighted that the department will continue to invest in enhancing its services and regulatory and inspection processes, whilst adopting global best practices to support the future of the urban development sector, improve quality of life, and further strengthen the attractiveness of Dubai's investment environment.

"الموانئ والجمارك" تعتمد 4.25 مليون متر مربع من المساحات الإنشائية خلال النصف الأول من 2026

أنجزت دائرة التخطيط والتطوير (تراخيص)، بمؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة، 14,459 معاملة مرتبطة بتصاريح البناء وعدم الممانعة خلال النصف الأول من عام 2026، فيما بلغت المساحات الإنشائية المعتمدة للمشاريع أكثر من 4.25 مليون متر مربع، في مؤشر إلى استمرار النشاط العمراني والاستثماري في مناطق التطوير الخاصة بدبي.

وتعكس النتائج، التي حققتها الدائرة ممثلة بإدارة نظم البناء والتصاريح، كفاءة منظومة خدمات التراخيص والتخطيط والتفتيش الهندسي، ودورها في تسريع إنجاز المشاريع ودعم تنفيذها وفق أعلى المعايير التنظيمية والفنية، بما يواكب النمو العمراني المتسارع في إمارة دبي.

وأكد المهندس عبدالله محمد بالهول، الرئيس التنفيذي لدائرة التخطيط والتطوير (تراخيص)، أن النتائج المحققة تعكس الدور الحيوي للدائرة في دعم منظومة التنمية العمرانية في دبي، من خلال توفير خدمات تنظيمية متكاملة تواكب احتياجات المشاريع وتسهم في تحقيق مستهدفات الإمارة في مجال التطوير المستدام.

وقال الرئيس التنفيذي لدائرة "تراخيص": "نعمل على تطوير خدمات التراخيص والتخطيط والتفتيش الهندسي بصورة مستمرة، بما يوفر بيئة تنظيمية متقدمة تدعم نمو المشاريع العمرانية، وتعزز الامتثال للأنظمة والتشريعات المعتمدة، وتسهم في رفع كفاءة العمليات وجودة المخرجات".

وأشار بالهول إلى أن دائرة "تراخيص" تشرف على مناطق تطوير استراتيجية في إمارة دبي تمتد على مساحة تقارب 1,290 كيلومتراً مربعاً من المساحات البرية والبحرية، بما يعادل 13% من إجمالي المساحة البرية والبحرية للإمارة. وتضم مناطق اختصاص الدائرة مجموعة من أبرز المشاريع والوجهات العمرانية التي تسهم في رسم مستقبل دبي، من بينها نخلة جبل علي، ونخلة جميرا، وجزر دبي، وجزر العالم وغيرها.

وخلال النصف الأول من هذا العام، أصدرت الدائرة 8,476 تصريح بناء وشهادة عدم ممانعة مرتبطة بها، فيما بلغت المساحات الإنشائية المعتمدة للمشاريع 4.25 مليون متر مربع، بما يعكس حجم النشاط التطويري ضمن مناطق اختصاصها، ودورها في تمكين المشاريع العمرانية والاستثمارية من خلال خدمات تنظيمية متخصصة ومتكاملة.

وفي إطار جهودها الرامية إلى تعزيز جودة المشاريع وسلامتها، نفذت الفرق الهندسية في الدائرة 17,694 زيارة تفتيشية للمشاريع، وأشرفت على 2,445 مشروعاً عقارياً ضمن مناطق التطوير الخاصة. كما نفذت 3,812 زيارة تفتيش مجتمعية للتحقق من الالتزام بالاشتراطات المعتمدة، وتعزيز كفاءة عمليات البناء والتطوير.

وواصلت الدائرة دعم توجهات إمارة دبي في مجال الاستدامة العمرانية، إذ بلغ عدد المشاريع المتوافقة مع متطلبات ومعايير البناء المستدام أكثر من 1,000 مشروع خلال النصف الأول من عام 2026، بما يعزز تبني الممارسات الحديثة في قطاع البناء ويرسخ معايير التنمية المستدامة.

وضمن خدمات التخطيط العمراني، أنجزت الدائرة 2,592 خريطة موقعية و204 خارطة مؤجرة، وأصدرت 3,656 معاملة عدم ممانعة تخطيطية. كما أنجزت 3,378 معاملة لتحديد علائم البناء و438 طلباً للتصاريح الإعلانية، بما يدعم سرعة إنجاز المشاريع وتكامل مراحل التطوير العمراني.

وعززت الدائرة كفاءة خدماتها من خلال إنجاز 4,407 معاملات لتعديل التصاريح، وتنفيذ 3,232 زيارة تفتيش ميدانية، إلى جانب إنجاز 6,559 معاملة اعتماد، بما يسهم في رفع جودة الإجراءات وتسريع رحلة إنجاز المشاريع.

وأضاف بالهول: "نواصل تطوير أدواتنا الرقمية والتنظيمية، وتعزيز التكامل مع الجهات الحكومية والمطورين والشركاء، بما يسهل رحلة المتعاملين ويمكّن المشاريع الاستراتيجية من الانتقال بكفاءة بين مختلف مراحل التخطيط والتنفيذ. وتدعم هذه الجهود مكانة دبي مدينةً عالميةً رائدةً في التنمية العمرانية المستدامة".

وأوضح بالهول أن الدائرة ستواصل الاستثمار في تطوير خدماتها وعملياتها التنظيمية والرقابية، وتبني أفضل الممارسات العالمية، بما يدعم مستقبل القطاع العمراني، ويرتقي بجودة الحياة، ويعزز جاذبية البيئة الاستثمارية في إمارة دبي.



سلطة موانئ دبي تؤكد أهمية موانئ الملجأ في تعزيز السلامة البحرية واستدامة العمليات الملاحية

Dubai Ports Authority Underscores the Importance of Ports of Refuge in Enhancing Maritime Safety and Operational Sustainability



أكدت سلطة موانئ دبي بمؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة الأهمية الاستراتيجية لموانئ الملجأ ودورها المحوري في تعزيز منظومة السلامة البحرية ودعم استدامة العمليات الملاحية، من خلال توفير مواقع آمنة للسفن التي تواجه حالات طارئة أو ظروفاً استثنائية تهدد سلامتها أثناء الإبحار، بما يسهم في الحد من المخاطر المحتملة وحماية الأرواح والممتلكات والبيئة البحرية.

جاء ذلك خلال مشاركة الكابتن إبراهيم البلوشي، المدير التنفيذي لسلطة موانئ دبي بمؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة، في مؤتمر «التأمين البحري في الشرق الأوسط 2026» الذي عُقد في دبي، حيث أكد أهمية تطوير منظومة متكاملة للاستجابة للحالات البحرية الطارئة، ترتكز على تعزيز التعاون والتنسيق بين السلطات البحرية والجهات المعنية وشركات التأمين، بما يسهم في رفع كفاءة إدارة المخاطر، وتسريع عملية اتخاذ القرارات المناسبة، وتعزيز جاهزية القطاع البحري لمواجهة مختلف التحديات والتعامل مع الظروف الاستثنائية.

وأوضح البلوشي أن موانئ الملجأ تمثل عنصراً أساسياً في منظومة السلامة البحرية، نظراً لدورها في توفير بيئة آمنة للسفن التي تتعرض لحوادث أو أعطال فنية أو ظروف ملاحية طارئة، بما يتيح التعامل مع هذه الحالات بكفاءة، ويحد من تداعياتها المحتملة على حركة الملاحة والعمليات التشغيلية والبيئة البحرية.

وأشار إلى أن تعزيز الشراكات الاستراتيجية وتكامل الأدوار بين السلطات البحرية والجهات التنظيمية وشركات التأمين ومختلف الأطراف المعنية يشكلان ركيزة أساسية لضمان انسيابية حركة الملاحة البحرية واستمرارية العمليات التشغيلية، والحد من تأثير الحوادث البحرية على سلاسل الإمداد وحركة التجارة الدولية.

The Dubai Ports Authority (DPA), at the Ports, Customs and Free Zone Corporation (PCFC), has underscored the strategic importance of ports of refuge and their pivotal role in strengthening the maritime safety ecosystem and supporting the sustainability of navigational operations. By providing safe havens for vessels facing emergencies or exceptional circumstances that threaten their safety at sea, ports of refuge help mitigate potential risks and protect lives,property, and the marine environment.

This came during the participation of Captain Ibrahim Al Blooshi, Executive Director of the Dubai Ports Authority at PCFC, in the "Middle East Marine Insurance Conference 2026" held in Dubai. During the event, he emphasized the importance of developing an integrated maritime emergency response framework built on enhanced collaboration and coordination among maritime authorities, relevant entities, and insurance companies. Such integration improves risk management efficiency, accelerates sound decision-making, and strengthens the maritime sector's readiness to address various challenges and exceptional conditions.

Al Blooshi explained that ports of refuge represent a fundamental pillar of the maritime safety framework, as they offer a secure environment for vessels experiencing accidents, technical malfunctions, or navigational emergencies. This enables such incidents to be managed efficiently while minimizing potential repercussions on maritime traffic, operational continuity, and the marine environment.

He further noted that strengthening strategic partnerships and integrating roles among maritime authorities, regulatory bodies, insurance providers, and other stakeholders are essential to ensuring smooth maritime navigation, maintaining operational continuity, and limiting the impact of marine incidents on global supply chains and international trade.



PCFC Concludes "Quality Day 2026" under the theme “Enhancing Performance”



Ports, Customs and Free Zone Corporation (PCFC) concluded its Quality Day 2026 celebrations on 12 November under the theme “Enhancing Performance,” reaffirming its commitment to fostering a culture of quality, continuous improvement, operational efficiency, and institutional excellence.

The event brought together 20 Quality Ambassadors representing various departments across the Corporation and featured awareness workshops, interactive discussions, and team competitions aimed at promoting quality practices, knowledge sharing, creative thinking, and identifying opportunities to improve processes and streamline procedures.

As part of the celebrations, an awareness workshop titled “Artificial Intelligence: A Partner in Quality” was organized for all PCFC employees, highlighting the role of AI in supporting quality practices, enhancing operational performance, and exploring opportunities to leverage emerging technologies in the workplace. The programme also included interactive activities and challenges that encouraged Quality Ambassadors to analyse problems, identify improvement opportunities, and translate quality principles into practical workplace solutions.

The celebrations concluded with the recognition of outstanding participants and winning teams in appreciation of their contributions and active engagement.

The awards were presented to Hebatullah Haitham Altabbaa (Best Idea – Quality Day), Mohamed Ghazali Ali (Best Quality Talk), and Eng. Sabri Mohammad AlSatari (Best Answer). The winning team in the Quality Activity comprised
Capt. Shajan Devassy, Anwar Hussain Sait, Mounir Tisir Kasem, and Usman Safdar Butt, in recognition of their teamwork and outstanding participation.

PCFC emphasized that quality is a shared responsibility and an ongoing commitment, with employee engagement and the contribution of Quality Ambassadors playing a vital role in driving continuous improvement, enhancing operational efficiency, and achieving higher standards of institutional excellence.

اختتام فعاليات يوم الجودة 2026 تحت شعار "تعزيز الأداء"

اختتمت مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة فعاليات يوم الجودة لعام 2026، التي أُقيمت في 12 نوفمبر الجاري تحت شعار «تعزيز الأداء»، وذلك في إطار حرص المؤسسة على ترسيخ ثقافة الجودة والتحسين المستمر، وتعزيز كفاءة الأداء المؤسسي، والارتقاء بمستويات التميز في مختلف مجالات العمل.

وشهدت الفعاليات مشاركة 20 سفيراً للجودة من مختلف إدارات المؤسسة، وتضمنت مجموعة من الورش التوعوية والحوارات التفاعلية والمسابقات الجماعية، التي ركزت على تعزيز الوعي بمفاهيم الجودة وتطبيقاتها العملية، وتبادل المعارف والخبرات والأفكار، وتشجيع التفكير الإبداعي في تحديد فرص تحسين العمليات وتبسيط الإجراءات وتطوير ممارسات العمل.

كما تضمنت الفعاليات ورشة تعريفية لجميع موظفي المؤسسة بعنوان «الذكاء الاصطناعي شريك للجودة»، تناولت دور الذكاء الاصطناعي في دعم ممارسات الجودة وتعزيز كفاءة الأداء، إلى جانب استكشاف فرص توظيف التقنيات الحديثة في تطوير بيئة العمل وتحسين العمليات.

وشهد يوم الجودة تنظيم مسابقات وتحديات تفاعلية هدفت إلى تعزيز مشاركة سفراء الجودة في تحليل المشكلات واكتشاف فرص التحسين، وتحويل مفاهيم الجودة إلى ممارسات عملية تسهم في رفع كفاءة العمليات والارتقاء بالنتائج المؤسسية.
وفي ختام الفعاليات، كرّمت المؤسسة الفائزين تقديراً لمشاركاتهم المتميزة وأدائهم في مختلف المسابقات والأنشطة، حيث حصلت هبة الله هيثم الطباع على جائزة أفضل فكرة في يوم الجودة، فيما نال محمد غزالي علي جائزة أفضل متحدث في حوار الجودة، وفاز المهندس صبري محمد الستاري بجائزة أفضل إجابة.

كما جرى تكريم الفريق الفائز في نشاط الجودة، الذي ضم شاهجان ديفاسي، وأنور حسين سايت، ومنير تيسير قاسم، وعثمان صفدر بوت، تقديراً لأدائهم الجماعي ومشاركتهم الفاعلة في أنشطة يوم الجودة.

وأكدت المؤسسة أن ترسيخ ثقافة الجودة مسؤولية مشتركة وممارسة مستمرة، مشددة على أن مشاركة الموظفين وسفراء الجودة تمثل ركيزة أساسية في تعزيز ثقافة التحسين المستمر، وتطوير العمليات، وتحقيق مستويات أعلى من الكفاءة والتميز المؤسسي.



Sports Committee Hosts a Discussion Session: “Sport as a Way of Life at Every Stage of a Woman’s Life”

As part of its participation in the Dubai Fitness Challenge 30×30, the Sports Committee at Ports, Customs and Free Zone Corporation (PCFC) organized a discussion session featuring Ms. Abeer Al Khaja, titled “Sport as a Way of Life at Every Stage of a Woman’s Life.” The session aimed to raise awareness of the importance of physical activity in supporting women's health and enhancing their quality of life at every age.

The discussion highlighted the physical and mental health benefits of regular exercise, emphasizing the importance of maintaining an active lifestyle and choosing activities that suit women's needs at different stages of life.

It also covered practical tips for incorporating physical activity into daily routines, building sustainable healthy habits, and encouraging family members and the wider community to embrace an active and healthy lifestyle.

The session provided an opportunity to exchange knowledge and experiences while reinforcing the importance of making sport an integral part of everyday life.

This initiative reflects PCFC's commitment to supporting health and sports activities, encouraging employees to adopt healthier lifestyles, and promoting a workplace culture that prioritizes health, wellbeing, and quality of life.







"اللجنة الرياضية" تنظم جلسة حوارية بعنوان "الرياضة أسلوب حياة في كل مرحلة من حياة المرأة"

في إطار مشاركتها في فعاليات «تحدي دبي للياقة 30×30»، نظمت اللجنة الرياضية بمؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة جلسة حوارية استضافت خلالها السيدة عبير الخاجة، تحت عنوان «الرياضة أسلوب حياة في كل مرحلة من حياة المرأة»، بهدف تعزيز الوعي بأهمية النشاط البدني ودوره في دعم صحة المرأة وتحسين جودة حياتها في مختلف المراحل العمرية.

وتناولت الجلسة أهمية ممارسة التمارين الرياضية وتأثيراتها الإيجابية في الصحة الجسدية والنفسية، إلى جانب تسليط الضوء على أهمية المواظبة على النشاط البدني واختيار التمارين المناسبة لاحتياجات المرأة ومتطلباتها في مختلف مراحل حياتها.

كما استعرضت الجلسة مجموعة من الإرشادات والنصائح العملية التي تساعد على دمج النشاط البدني في الروتين اليومي وتبني عادات صحية مستدامة، فضلًا عن إبراز الدور المحوري للمرأة في تشجيع أفراد أسرتها ومحيطها المجتمعي على ممارسة الرياضة واتباع نمط حياة صحي ونشط.

وشكلت الجلسة منصة لتبادل المعارف والخبرات، والتأكيد على أهمية جعل الرياضة جزءاً أساسياً من نمط الحياة اليومي، بما يسهم في تعزيز الصحة العامة وترسيخ ثقافة النشاط البدني في بيئة العمل والأسرة والمجتمع.

وتأتي هذه المبادرة في إطار حرص مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة على دعم المبادرات الرياضية والصحية، وتشجيع موظفيها على تبني أنماط حياة صحية ونشطة، بما يسهم في الارتقاء بجودة الحياة وتعزيز ثقافة الصحة والرفاهية.

بحضور الشيخة لطيفة بنت محمد.. "إرث دبي" تحتفي بإطلاق أول عشرة كتب من سلسلة "أهل دبي"

In the Presence of Sheikha Latifa bint Mohammed, “Dubai Heritage” Celebrates the Launch of the First Ten Books in the “People of Dubai” Series





برعاية سموّ الشيخ حمدان بن محمد بن راشد آل مكتوم، ولي عهد دبي، نائب رئيس مجلس الوزراء وزير الدفاع، رئيس المجلس التنفيذي لإمارة دبي، وبحضور سموّ الشيخة لطيفة بنت محمد بن راشد آل مكتوم، رئيسة هيئة الثقافة والفنون في دبي، احتفت مبادرة «إرث دبي» بإطلاق وتوقيع أول عشرة كتب من سلسلة «أهل دبي»، وذلك في متحف الشندغة.
وتأتي هذه السلسلة ضمن جهود المبادرة لتوثيق تاريخ الإمارة وحفظ إرثها الثقافي والاجتماعي للأجيال القادمة.

وتضم السلسلة 100 كتاب، يروي كل منها سيرة إحدى الشخصيات التي أسهمت في مسيرة دبي وتطورها، من خلال تجاربها وإسهاماتها في مجالات التجارة والتعليم والثقافة والعمل المجتمعي وغيرها. وتشمل الدفعة الأولى شخصيات بارزة من أهالي دبي، من بينهم معالي جمعة الماجد، والدكتورة منى جمعة البحر، إلى جانب عدد من الشخصيات التي تركت بصمة في تاريخ الإمارة.

وتعكس هذه المبادرة أهمية توثيق قصص أهالي دبي وتجاربهم الإنسانية، وتسليط الضوء على دورهم في بناء مجتمع الإمارة والحفاظ على هويتها وتراثها.

كما تمثل فرصة للأجيال الحالية والقادمة للتعرّف إلى تاريخ دبي من خلال قصص أبنائها وإسهاماتهم، وتعزيز ارتباطهم بإرثها الثقافي والاجتماعي.

Under the patronage of H.H. Sheikh Hamdan bin Mohammed bin Rashid Al Maktoum, Crown Prince of Dubai, Deputy Prime Minister and Minister of Defence, and Chairman of The Executive Council of Dubai, and in the presence of H.H. Sheikha Latifa bint Mohammed bin Rashid Al Maktoum, Chairperson of Dubai Culture and Arts Authority, the “Dubai Heritage” initiative celebrated the launch and signing of the first ten books in its “People of Dubai” series at Al Shindagha Museum. The series is part of the initiative’s efforts to document Dubai’s history and preserve its cultural and social heritage for future generations.

The series comprises 100 books, each documenting the life story of an individual who contributed to Dubai’s development through their achievements and experiences in fields such as trade, education, culture, and community service. The first collection features prominent members of Dubai’s community, including H.E. Juma Al Majid and Dr. Mona Juma Al Bahar, alongside other notable figures who have left their mark on the Emirate’s history
.
The initiative highlights the importance of documenting the stories and personal experiences of Dubai’s people, showcasing their contributions to building the community and preserving its identity and heritage. It also offers present and future generations an opportunity to explore Dubai’s history through the stories and achievements of its people, strengthening their connection to the Emirate’s rich cultural and social heritage.

"ذا سكوير" يعود بحلّة جديدة... وجهتكم القادمة للحياة والترفيه في دبي!

وجهة محبوبة تعود بمساحة أكبر وتجارب متنوعة ومقر دائم يستقبل زواره على مدار العام!

استعدوا لاكتشاف "ذا سكوير" من جديد، إحدى الوجهات الخارجية المحبوبة في دبي، والتي تستعد لإعادة افتتاح أبوابها في 23 نوفمبر 2026، في موقعها الجديد والدائم في حدائق ند الشبا، بالقرب من شارع العين.

تمتد الوجهة الجديدة على مساحة 350 ألف قدم مربعة، أي ضعف مساحتها السابقة، لتقدم تجربة متكاملة على مدار العام تجمع بين المطاعم والثقافة والترفيه الحي والفعاليات المجتمعية.
وتضم الوجهة مجموعة متنوعة من 20 مطعماً ومقهى وتجربة مميزة، تقدم خيارات متنوعة من المأكولات الإيطالية والفرنسية واليابانية، إلى جانب القهوة المختصة والمخابز والحلويات والمأكولات المحضّرة على النار والأطباق الخليجية التقليدية.

سواء كنتم تخططون لنزهة عائلية، أو لقاء الأصدقاء، أو ترغبون في استكشاف وجهة جديدة، فإن "ذا سكوير" تعدكم بتجارب تناسب مختلف الأذواق والأعمار، وتمنحكم المزيد من اللحظات المميزة على مدار العام.

اجعلوا "ذا سكوير" وجهتكم القادمة!

خططوا لزيارتكم واكتشفوا وجهة دبي الجديدة للحياة والترفيه والمذاقات المميزة.

Discover The Square: Dubai’s New Year-Round Lifestyle Destination!

A familiar favourite returns with a bigger space, exciting experiences, and a permanent home in the heart of Dubai!

Get ready to rediscover The Square, one of Dubai’s much-loved outdoor lifestyle destinations, as it prepares to reopen on 23 November 2026 in a brand-new permanent location at Nad AlSheba Gardens, just off Al Ain Road.

Spanning an impressive 350,000 square feet, twice the size of its previous location, The Square is set to become a vibrant year-round destination for dining, culture, live entertainment, and community events. Visitors can look forward to an exciting mix of 20 restaurants, cafés, and unique experiences, offering everything from Italian, French, and Japanese cuisine to speciality coffee, artisan bakeries, live-fire cooking, and traditional Khaleeji flavours.

Whether you're planning a family outing, catching up with friends, or simply looking for somewhere new to explore, The Square promises something for everyone, all year round.

Make It Your Next Favourite Destination!

Plan your visit and experience Dubai’s exciting new lifestyle destination.





إدارة فرق العمل.. من التعاون إلى التميز

Effective Team Management: From Collaboration to Excellence



فيصل جمعة البديوي
مدير أول - قسم التفتيش التجاري
إدارة التراخيص والخدمات

Faisal Juma Albadaiwi
Sr. Manager Commercial Inspection Section
Licensing and Services Department

تعـد إدارة فـرق العمـل مـن أهـم عوامـل نجـاح المؤسسـات، إذ تسـهم فـي توحيـد الجهـود، وتعزيـز التعـاون، وتحقيـق الأهـداف بكفـاءة وفاعليـة. وتبـدأ الإدارة الناجحـة بتحديـد الأهـداف بوضـوح، وتوزيـع المسـؤوليات وفقـاً لقـدرات الموظفيـن، وتعزيـز التواصـل والثقـة المتبادلـة.

وتتجلـى الإدارة الفعالـة فـي ممارسـات يوميـة بسـيطة، مثـل عقـد اجتماعـات دوريـة لمناقشـة الإنجـازات والتحديـات، وتوزيـع المهـام وفقـاً للخبـرات والإمكانـات، وتبـادل المعرفـة بيـن الموظفيـن، وتقديـر أصحـاب الأداء المتميـز. فعلـى سـبيل المثـال، عنـد مواجهـة ضغـط فـي العمـل، يمكـن إعـادة توزيـع المهـام بيـن أعضـاء الفريـق لضمـان اسـتمرارية الإنجـاز، كمـا يمكـن عقـد جلسـة قصيـرة لمناقشـة مشـكلة متكـررة والاسـتماع إلـى مقترحـات الموظفيـن للوصـول إلـى حلـول عمليـة.

وفـي فـرق التفتيـش الميدانـي، يمكـن تعزيـز الكفـاءة مـن خلال التخطيـط المسـبق للزيـارات، وتوزيـع المناطـق بوضـوح، ومتابعـة مؤشـرات الأداء، وتبـادل الملاحظـات والخبـرات لتحسـين جـودة التفتيـش وتقليـل تكـرار الأخطـاء.

إن القائـد الناجـح هـو مـن يلهـم فريقـه، ويقـدر جهـود أفـراده، ويمنحهـم الثقـة والمسـؤولية، ويحـول التحديـات إلـى فـرص للتطويـر. فريـق متعـاون وقيـادة ملهمـة وهـدف مشـترك: هـي معادلـة النجـاح والتميـز المؤسسـي.

Effective team management is one of the key drivers of organizational success. It brings people together, strengthens collaboration, and ensures that shared objectives are achieved efficiently. Successful management starts with setting clear goals, assigning responsibilities according to employees' skills and capabilities, and fostering open communication and mutual trust.

Effective leadership is reflected in everyday practices, such as holding regular team meetings to review achievements and challenges, allocating tasks based on individual expertise, encouraging knowledge sharing, and recognizing outstanding performance. For example, during periods of increased workload, managers can redistribute tasks among team members to maintain productivity and ensure business continuity.

Similarly, short team discussions can help address recurring issues by encouraging employees to share ideas and suggest practical solutions.

For field inspection teams, efficiency can be improved through proper visit planning, clear allocation of inspection areas, regular monitoring of performance indicators, and sharing observations and experiences to enhance inspection quality and minimize recurring errors.



علي مطر حميد الشامسي

يُعـدّ علـي مطـر حميـد الشامسـي مـن الشـخصيات الإماراتيـة التـي ارتبطـت بالمـوروث البحـري، حيـث امتلـك خبـرة تجـاوزت 60 عامـاً فـي المهـن البحرية التقليديـة، وعمـل في مجـالات الصيـد والغـوص وقيـادة السـفن وصناعـة القـوارب الخشـبية.
وأسـهم بخبرتـه فـي الحفـاظ علـى حرفـة صناعـة القـوارب التقليديـة ونقـل المهـارات البحريـة إلـى الأجيـال، مجسّـداً جانبـاً أصيـلًا مـن تاريـخ البحـر والتـراث الإماراتـي.



Ali Mattar Humaid Al Shamsi

Ali Mattar Humaid Al Shamsi is an Emirati figure closely associated with the UAE's maritime heritage. With over 60 years of experience in traditional maritime occupations, he worked as a fisherman, pearl diver, boat captain, and wooden boat builder.
Through his craftsmanship and extensive knowledge, he contributed to preserving traditional boatbuilding skills and passing maritime heritage on to future generations.



الاسم: محمد عبد المنيب
المسمى الوظيفي: تنفيذي أول للمشتريات
الإدارة / القطاع: إدارة المشتريات والعقود – قطاع خدمات الدعم المؤسسي
تاريخ الالتحاق بالعمل: 20 يناير 2016

المهام والمسؤوليات الرئيسية: بدأت مسيرتي المهنية في دائرة التخطيط والتطوير «تراخيص» بوظيفة مسؤول مشتريات، وتدرجت في عدة مناصب تحملت خلالها مسؤوليات متزايدة، حتى وصلت إلى منصب تنفيذي أول في إدارة المشتريات والعقود.
وفي إطار مهامي الحالية، أعمل بالتعاون الوثيق مع الجهات المعنية داخل المؤسسة، وأساند فريق العمل لضمان تلبية المتطلبات التشغيلية بكفاءة وسلاسة.
تشمل مسؤولياتي مراجعة طلبات الشراء، ومتابعة الموافقات اللازمة، والإشراف على مراحل عمليات المشتريات، بدءاً من إصدار وثائق المناقصات وطلبات عروض الأسعار، مروراً بتقييم العروض والتفاوض التجاري، وصولًا إلى الترسية، بما يضمن تحقيق أفضل قيمة للمؤسسة.
كما أحرص على الالتزام بسياسات وإجراءات المشتريات ومبادئ الحوكمة والامتثال، بما يعزز الشفافية والجاهزية للتدقيق والمراجعة.
إضافةً إلى ذلك، أسعى باستمرار إلى تحديد فرص ترشيد التكاليف وتبسيط الإجراءات وتحسين كفاءة العمليات، بما يسهم في تقليص المدة الزمنية لإنجاز المعاملات (TAT) ورفع مستوى الأداء التشغيلي.

أبرز الإنجازات:

1. **تطوير عمليات المشتريات والتحول نحو الحلول الذكية**
أعتز بمساهمتي في التطوير المستمر لمنظومة المشتريات، من خلال تبني الأدوات المدعومة بالذكاء الاصطناعي وتعزيز ثقافة التحسين المستمر. كما أعمل بالتعاون مع الفريق على تحقيق مؤشرات الأداء الاستراتيجية للإدارة والأهداف المؤسسية، والمساهمة في تطوير وتبسيط إجراءات العمل، وإزالة المعوقات التشغيلية، وتقليص دورات إنجاز المعاملات، وتبني أساليب عمل أكثر ذكاءً وكفاءة.
2. **تحسين التكاليف وتحقيق أفضل قيمة للمؤسسة**
المساهمة في تحديد فرص التوريد الأكثر جدوى من الناحية الاقتصادية، من خلال إجراء دراسات السوق، والمقارنة المرجعية للأسعار، وتحليل عروض الموردين، وإدارة المفاوضات التجارية بفعالية، بما يسهم في خفض التكاليف وتحقيق أفضل قيمة ممكنة للمؤسسة.
3. **تعزيز التعاون والتنسيق مع الجهات المعنية**
العمل بشكل وثيق مع مختلف الإدارات والموردين وأصحاب المصلحة الداخليين لتلبية متطلبات المشتريات بكفاءة، والتوصل إلى تفاهمات مشتركة بشأن المسائل التعاقدية، وتنسيق إجراءات الفوترة، ومعالجة التحديات التشغيلية، بما يضمن استمرارية الأعمال وانسيابية العمليات دون معوقات.

Name: Mohammad Abdul Muneeb
Title: Senior Executive Procurement
Department/BU: Procurement & Contracts Department, Corporate Support Services
Date of Joining: 20 January 2016

Main Role: Beginning my career with the Department of Planning and Development (Trakhees) as a Buyer, progressed through roles of increasing responsibility to become a Senior Executive in the Procurement & Contracts Department. In this capacity, I partner with internal stakeholders and support my team to meet operational requirements seamlessly. Review purchase requisitions, manage approvals, overseeing the process from issuing documents through to evaluation, commercial negotiations, and award to secure best value to the company. Throughout all activities, I uphold procurement governance and compliance to ensure transparency and audit readiness. Additionally, identifying opportunities for cost optimisation and streamline processes to improve overall efficiency & TAT.

Key Achievements:

1. Proud to be part of the ongoing evolution of procurement through AI-enabled tools and continuous process improvement. Working closely with the team in achieving departmental strategic KPIs & organisational objectives. contributing & transforming, streamlining workflows to eliminate bottlenecks, reduce cycle times adopting smarter ways of working.
2. Identify cost-effective sourcing opportunities through market research, price benchmarking, supplier price comparisons and commercial negotiations, contributing to cost-reduction.
3. Work closely with multiple departments, suppliers, and internal stakeholders to address procurement requirements, mutually agree on contractual matters, billing coordination & resolving operational issues for hastle free operations.

Eat Smart, Feel Great!

Healthy eating plays an important role in maintaining energy, concentration, and overall wellbeing. Choose balanced meals that include fruits, vegetables, whole grains, and protein to support your body's needs throughout the day. Opt for nutritious snacks instead of processed foods, and avoid skipping meals to maintain steady energy levels and stay productive throughout the workday.

Eat Well. Feel Energized.
Perform Better!



غذاء صحي،، حيوية أكبر!

تلعب التغذية الصحية دوراً مهماً في الحفاظ على النشاط والتركيز والصحة العامة. احرصوا على اختيار وجبات متوازنة تحتوي على الفواكه والخضروات والبروتين، لتلبية احتياجات الجسم على مدار اليوم. كما يُنصح باختيار وجبات خفيفة صحية بدلًا من الأطعمة المصنّعة، وتجنب تخطي الوجبات للحفاظ على مستويات طاقة مستقرة وتعزيز الإنتاجية طوال ساعات العمل.

تغذّوا بشكل صحي، وحافظوا على نشاطكم، وحقّقوا أداءً أفضل!

الخميس Thursday 19/11	الجمعة Friday 11/20	السبت Saturday 11/21	الأحد Sunda 11/22
H: 28°C L: 24°C	H: 28°C L: 24°C	H: 29°C L: 26°C	H: 29°C L: 24°C

رؤيتنـــــــــــــــا

تعزيـــــز مكانـــة دبي كمركـــــز رائـــــد مستدام لدعـــــم القطـــاع الاقتصادي علـــــى الـــصعيد الـــــعالمي.

Our Vision

To sustainably facilitate and promote Dubai as the world’s leading economic sector.

فريـــــق التحريـر
Editorial Staff

رئيس التحرير: هند شاكر
Editor- in-Chief: Hend Shaker

إعداد: عائشه خالد الوري
Content Creator: Ayesha Khalid AlWari

تحرير: بسنت زين الدين
Editor: Bassant Zein AlDin

تصميم: إيان سيفيلا وعبير البستكي
Designers: Ian Sevilla & Abeer Albastaki

تصوير: محمد كبير
Photographer: Mohammad Kabeer

مركز الاتصال 800 990 Call Center

info@pcfc.ae @pcfc_dubai www.pcfc.ae